



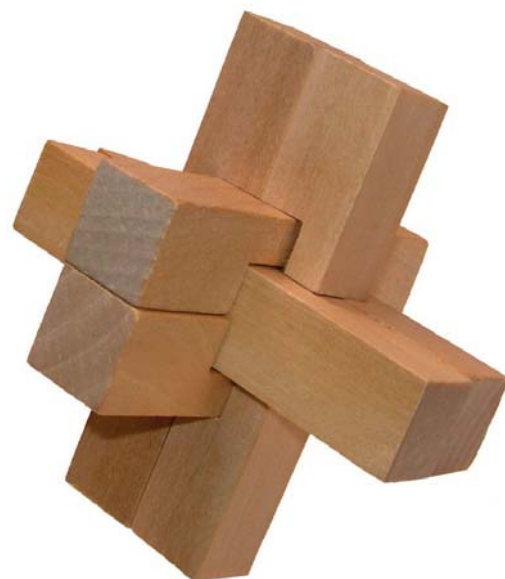
“Learning Traditional Architecture through Wooden Puzzle” Workshop (For Organizations/ School Use Only)

To complement with the “Building the City: Inspirations from the Emergence and Continued Development of Construction Technology in Hong Kong” Exhibition, AMO will jointly organize the Wooden Puzzle workshop with HKCIC. Our tutor will introduce the knowledge on the structure and feature of the Chinese traditional architecture through the ancient folk toy, “*Lo Pan Jigsaw*” .

“*Lo Pan Jigsaw*” , invented by Lo Pan who was the skillful craftsman during the Spring and Autumn Period in Chinese History. Such structure lays the foundation for the brackets being adopted in traditional Chinese timber structure. “*Lo Pan Jigsaw*” , also known as “*Kunming Jigsaw*” , makes use of the principles of mortise and tenon joinery to interlock six pieces of wood together. Such intellectual feature is now also displayed at the Shandong Pavilion and China Pavilion of Expo 2010 Shanghai China.

Aims:

1. To learn the structure of traditional architecture through the game of “*Lo Pan Jigsaw*.” e.g. bracket, column and beam;
2. To understand the structure and feature of the Chinese traditional architecture. e.g. *Lo Pan* Temple and others ancestral halls.
3. To appreciate the intellectual side of traditional architecture



- Date:** From 9 July 2010 to 22 October 2010
(Please refer to the application form for details)
- Time:** 10:30a.m. – 11:30a.m.
- Venue:** Activity Room, Hong Kong Heritage Discovery Centre,
Kowloon Park, Haiphong Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon
- Quota:** 40 students (Applicable to Primary 1 to Secondary 3 students, Senior Forms are also welcomed)
- Tutor:** Instructor from Construction Industry Council Training Academy
- Language:** Cantonese
- Fee:** Free
- Remarks:** Students can take back their Jigsaw as souvenirs after the activity.
- Enquiry:** Miss Li (Tel: 2208 4438) or (Email: amo@lcsd.gov.hk)
Office Hour: Monday to Friday (9:30a.m.-5:30p.m.)
- Deadline:** **30 June 2010 (Wednesday) at 5:00p.m.**
(Applicable to workshops held from July 2010 to October 2010)

「考智力，學古建」魯班鎖工作坊報名表格

Application form for “Learning Traditional Architecture through Wooden Puzzle” Workshop

學校/團體名稱(中文)： _____

Name of School / Organization (English) : _____

學校/團體地址 Address : _____

負責老師/活動負責人 Person-in-charge : _____(先生/女士/小姐/太太) (Mr./Ms./Miss/Mrs.)

聯絡電話 Contact Number : _____ (辦公室 Office) _____ (手機 Mobile)

傳真號碼 Fax : _____ 電郵 Email: _____

學生/團體人數 No. of visitors _____ 年級(學校適用) / 年歲 Form(for school) /Age group _____

隨行老師/領隊數目 No. of teachers/leaders _____ 總人數 Total No. of visitors _____

請選擇工作坊的日期(最多可選兩日)：

Please select the dates of workshop (a maximum of 2 dates could be selected):

日期		時間 / 地點	“1”代表第一選擇 “2”代表第二選擇
9.7.2010	(星期五) (Friday)	10:30 a.m. – 11:30 a.m. 香港文物探知館 活動室 Activity Room, Hong Kong Heritage Discovery Centre	
16.7.2010	(星期五) (Friday)		
6.8.2010	(星期五) (Friday)		
20.8.2010	(星期五) (Friday)		
27.8.2010	(星期五) (Friday)		
17.9.2010	(星期五) (Friday)		
24.9.2010	(星期五) (Friday)		
8.10.2010	(星期五) (Friday)		
22.10.2010	(星期五) (Friday)		

茲證明上述資料均正確無訛，並無遺漏（申請須由老師/ 團體負責人簽署）。

The undersigned hereby certifies that all the information given on this form is correct and complete (to be signed by teacher or authorized person of the organization).

老師/ 團體負責人姓名 Name of Teacher / Person in Charge

簽署 Signature

日期 Date

學校/ 團體印鑑 Official Chop

報名須知

1. 為公平處理，本館恕不接受電話報名。申請接受與否，本館保留最終批核權。
2. 若報名人數多於活動名額，申請將以抽籤形式處理。中籤的學校/團體只會安排參與其中一節的工作坊。
3. 本館將以書面通知各申請學校/團體；倘若被抽中的參加者未能如期出席工作坊，必須於工作坊舉前最少一星期知會本館(2208 4413)，以便辦事處把名額給予其他申請者。
4. 若於截止日期後尚餘名額，本館將以先到先得的形式處理申請。
5. 提交的資料不明或欠缺明確者，申請將不受處理。
6. 若報名人數不足，本館有權取消是項活動。
7. 根據個人資料(私隱)條例第十八、二十二及附表一載列的第六原則，申請人有權要求查閱及更正表格內所提供的個人資料。申請表格內所提供的個人資料，只作處理工作坊報名之用。申請人如欲查閱及更正本表格所收集的個人資料，請與香港文物探知館二級助理館長聯絡(電話：2208 4413)。

Notes to Application

1. For the sake of fairness, **application by phone is not accepted.** The Centre reserves the right for the acceptance of applications.
2. In case of over subscription, participants will be selected by drawing lots. **Each school / Organization will only be arranged one session of workshop.**
3. **Successful applicants will be notified by confirmation letters;** if the participants cannot attend the workshop, please contact the Education and Publicity Unit (Tel: 2208 4413) at least one week before the workshop starts, so that the Centre can transfer the quota to other applicants.
4. If there are vacancies after the deadline, applications will be processed on a first come, first served basis.
5. Incomplete application form or materials will not be processed.
6. The Centre reserves the right to cancel the programme if the number of applications is below the quota.
7. All applicants have the right to request access to and make correction of personal data as stated in this form in accordance with Section 18, 22 and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Personal data provided in this form will be used solely for processing the application only. Enquiries concerning the personal data collected in this form, including the request for access and corrections, please contact Assistant Curator II of our office (Tel: 2208 4413).